



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság 710/2010/EU rendelete (2010. augusztus 6.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Podkarpacki miód spadziowy [OEM]) ..... 1

A Bizottság 711/2010/EU rendelete (2010. augusztus 6.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 3

## HATÁROZATOK

2010/434/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2010. augusztus 6.) Szlovéniának az Aujeszky-féle betegségtől mentesnek minősülő tagállamok jegyzékébe való felvétele, valamint Lengyelországnak és Spanyolország egyes régióinak az e betegségre vonatkozó, jóváhagyott nemzeti ellenőrzési programokat végrehajtó tagállamok jegyzékébe való felvétele tekintetében a 2008/185/EK határozat I. és II. mellékletének módosításáról (az értesítés a C(2010) 5358. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 5

Ár: 3 EUR

(<sup>1</sup>) EGT-vonatkozású szöveg

**HU**

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 710/2010/EU RENDELETE

(2010. augusztus 6.)

**egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Podkarpacki miód spadziowy [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Lengyelország kérelmét <sup>(2)</sup> a „Podkarpacki miód spadziowy” elnevezés bejegyzésére.

- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért az említett elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezés bejegyzésre kerül.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. augusztus 6-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

<sup>(2)</sup> HL C 299., 2009.12.9., 18. o.

## MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek

**1.4. osztály. Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.)**

LENGYELORSZÁG

Podkarpacki miód spadziowy (OEM)

---

**A BIZOTTSÁG 711/2010/EU RENDELETE****(2010. augusztus 6.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2010. augusztus 7-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. augusztus 6-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	27,7
	TR	41,0
	ZZ	34,4
0707 00 05	TR	102,7
	ZZ	102,7
0709 90 70	TR	99,0
	ZZ	99,0
0805 50 10	AR	99,5
	TR	132,4
	UY	79,9
	ZA	93,9
	ZZ	101,4
0806 10 10	CL	149,3
	EG	158,7
	MA	132,2
	TR	142,5
	ZA	88,7
	ZZ	134,3
0808 10 80	AR	85,8
	BR	67,2
	CL	95,0
	CN	59,7
	NZ	102,6
	US	116,9
	UY	103,6
	ZA	96,7
	ZZ	90,9
0808 20 50	AR	69,5
	CL	98,4
	CN	93,7
	NZ	140,9
	TR	163,4
	ZA	92,6
	ZZ	109,8
0809 20 95	CA	888,7
	TR	210,8
	US	835,3
	ZZ	644,9
0809 30	TR	161,3
	ZZ	161,3
0809 40 05	BA	62,1
	IL	169,2
	XS	70,3
	ZA	90,0
	ZZ	97,9

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. augusztus 6.)

**Szlovénianak az Aujeszky-féle betegségtől mentesnek minősülő tagállamok jegyzékébe való felvétele, valamint Lengyelországnak és Spanyolország egyes régióinak az e betegségre vonatkozó, jóváhagyott nemzeti ellenőrzési programokat végrehajtó tagállamok jegyzékébe való felvétele tekintetében a 2008/185/EK határozat I. és II. mellékletének módosításáról**

(az értesítés a C(2010) 5358. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/434/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állapot-egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/432/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére és 10. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A 64/432/EGK irányelv megállapítja a szarvasmarhafélék és sertések – a vaddisznó kivételével – Unión belüli kereskedelmére alkalmazandó szabályokat. Az irányelv 9. cikke írja elő azokat a kritériumokat, amelyek alapján jóvá lehet hagyni az egyes fertőző betegségek, köztük az Aujeszky-féle betegségek esetében kötelező nemzeti ellenőrzési programokat. Emellett az irányelv 10. cikke rendelkezik arról, hogy amennyiben egy tagállam úgy véli, hogy területe vagy területének egy része mentes az ilyen betegségek valamelyikétől, köztük az Aujeszky-féle betegségtől, úgy be kell nyújtania a Bizottsághoz az azt alátámasztó megfelelő dokumentációs anyagokat.

(2) Az Aujeszky-féle betegségre vonatkozó, a sertések Közösségen belüli kereskedelmében alkalmazandó kiegészítő garanciákról és a betegséggel kapcsolatos információnyújtással szemben támasztott kritériumokról szóló, 2008. február 21-i 2008/185/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> meghatározza a sertések tagállamok közötti szállítására vonatkozó további biztosítékokat. Ezek a garanciák a tagállamok Aujeszky-féle betegségre vonatkozó járványügyi helyzetük szerinti osztályozásához kapcsolódnak.

(3) A 2008/185/EK határozat I. melléklete jegyzékbe foglalja azokat a tagállamokat, illetve azok régióit, amelyek az Aujeszky-féle betegségtől mentesek és ahol tilos a betegség ellen vakcinázást folytatni. A határozat II. melléklete azokat a tagállamokat és azok régióit foglalja jegyzékbe, ahol az Aujeszky-féle betegség felszámolására jóváhagyott nemzeti ellenőrzési programokat hajtanak végre.

(4) Lengyelországban és Spanyolországban több éve hajtanak végre nemzeti ellenőrzési programokat az Aujeszky-féle betegségre vonatkozóan. Számos spanyol régióban a 2007/603/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup> már elfogadott az Aujeszky-féle betegségre vonatkozó nemzeti ellenőrzési programokat.

(5) Aujeszky-féle betegségtől mentes státusának tekintetében Szlovénia olyan igazoló dokumentumokat nyújtott be, amelyek tanúsítják, hogy a betegséget a szóban forgó tagállamban soha nem mutatták ki.

(6) A Bizottság megvizsgálta a Szlovénia által benyújtott dokumentumokat és megállapította, hogy azok megfelelnek a 64/432/EGK irányelv 10. cikkének (1) bekezdésében leírt követelményeknek. Ennek megfelelően az említett tagállamot fel kell venni a 2008/185/EK határozat I. mellékletében szereplő jegyzékbe. Az említett mellékletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(7) Lengyelország igazoló dokumentumokat nyújtott be a Bizottsághoz az ország egész területén érvényben lévő programról, és annak jóváhagyását kérte.

(8) Spanyolország most nyújtott be igazoló dokumentumokat a Bizottsághoz az Andalúzia Autonóm Körzet, Aragónia, a Baleár-szigetek, Kasztília-La Mancha, Katalónia, Extremadura, Madrid, Murcia Autonóm Körzet, Valencia Autonóm Körzet, a Kasztília és León Autonóm Körzeten belüli Salamanca, Segovia és Soria tartomány és a Kanári-szigetek Autonóm Körzeten belüli Tenerife tartomány területén már működő programról, és kérte e program jóváhagyását.

(9) A Bizottság azt is megállapította, hogy a Lengyelország és Spanyolország által bemutatott nemzeti ellenőrzési programok megfelelnek a 64/432/EGK irányelv 9. cikke (1) bekezdésében megállapított kritériumoknak. Ennek megfelelően Lengyelországot és Spanyolországot fel kell venni a 2008/185/EK határozat II. mellékletében szereplő jegyzékbe. Az említett mellékletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

<sup>(1)</sup> HL 121., 1964.7.29., 1977/64. o.

<sup>(2)</sup> HL L 59., 2008.3.4., 19. o.

<sup>(3)</sup> HL L 236., 2007.9.8., 7. o.

- (10) A 2008/185/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2008/185/EK határozat I. és II. melléklete helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. augusztus 6-án.

*a Bizottság részéről*

John DALLI

*a Bizottság tagja*



## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

**Azok az Aujeszky-féle betegségtől mentes tagállamok vagy régiók, ahol tilos a betegség ellen vakcinázást folytatni**

ISO-kód	Tagállam	Régiók
AT	Ausztria	Minden régió
CY	Ciprus	Minden régió
CZ	Cseh Köztársaság	Minden régió
DE	Németország	Minden régió
DK	Dánia	Minden régió
FI	Finnország	Minden régió
FR	Franciaország	Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Côtes-d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes, Hauts-de-Seine, Haute Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Indre, Ille-et-Vilaine, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Paris, Pas-de-Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines megyék
LU	Luxemburg	Minden régió
NL	Hollandia	Minden régió
SI	Szlovénia	Minden régió
SK	Szlovákia	Minden régió
SE	Svédország	Minden régió
UK	Egyesült Királyság	Anglia, Skócia és Wales minden régiója

## II. MELLÉKLET

**Tagállamok vagy régiók, ahol az Aujeszky-féle betegség felszámolására jóváhagyott nemzeti ellenőrzési programokat hajtanak végre**

ISO-kód	Tagállam	Régiók
BE	Belgium	Minden régió
ES	Spanyolország	Minden régió
HU	Magyarország	Minden régió
IE	Írország	Minden régió
IT	Olaszország	Bolzano megye
PL	Lengyelország	Minden régió
UK	Egyesült Királyság	Észak-Írország minden régiója



## 2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU